



Petit guide des étapes de la livraison des données avec DCollectZA

Auteur: Agroscope
Dépouillement centralisé des données comptables
Version: V1.1 18.01.2019

Sommaire

1. Travaux préliminaires	2
2. Travailler dans le programme DCollectZA	2
2.1 Créer une exploitation	2
2.2 Importation des données d'exploitation	2
2.2.1 Importation des données d'exploitation	2
2.2.2 Importation des données d'exploitation depuis le pool de données	4
2.2.3 Importation des données d'exploitation depuis AgroTech	4
2.3 Mapping des comptes et des centres de coûts	5
2.4 Conversion	5
2.5 Remplissage des données	5
2.5.1 Données d'exploitation	5
2.5.2 BP (branches de production)	6
2.5.3 Unités de main-d'œuvre	6
2.5.4 Surfaces	6
2.5.5 Animaux	6
2.5.6 CoFi	6
2.5.7 Détails BP	7
2.5.8 IMP	7
2.5.9 Bouclément	7
2.6 Test de plausibilité des données traitées	8
2.7 Livraison des données	8
2.8 Création du fichier d'exportation	8
3. Livraison alternative des données via www.za-dc.ch	9
3.1 Test de plausibilité des données traitées	9
3.2 Livraison des données	10
4. Explications en réponse aux messages de plausibilité (abrégées « Explications »)	10

1. Travaux préliminaires

Les documents suivants doivent être prêts au préalable:

- Bouclage comptable
- Déclaration d'impôts
- Calcul de l'accroissement du patrimoine pour la déclaration d'impôts

Remarque: La déclaration d'impôts remplie est un critère indispensable pour la livraison des données dans l'échantillon sur la gestion de l'exploitation.

2. Travailler dans le programme DCollectZA

2.1 Créer une exploitation

Dans la mesure où l'exploitation à traiter n'existe pas déjà, elle doit être créée. Il n'est nécessaire d'effectuer cette opération qu'à une seule reprise et il faut procéder de la manière suivante:

1. Dans le masque principal (onglet Exploitation), cliquer sur [Nouveau ...]
2. Confirmer et répondre par [oui] oui à la question demandant si une nouvelle exploitation doit être créée.
3. L'exploitation est créée avec ses critères..
4. Dans l'onglet «Exploitation», nous recommandons de remplir les champs suivants:
 - Exploitation: nom de l'exploitation pour son identification (en option)
 - Numéro d'exploitation: numéro de comptabilité (seul champ obligatoire)
 - Contact Fidu: sélectionner la personne responsable (en option)
5. Vous pouvez saisir d'autres champs en fonction de vos besoins. Si vous ne trouvez pas la localité souhaitée, veuillez la créer dans un premier temps par double clic.

Remarque: Le numéro d'exploitation ne peut être saisi qu'au moment où l'exploitation est créée. Il n'est plus possible de procéder à une adaptation ultérieure. Si vous avez créé une exploitation par erreur, vous pouvez inscrire une date antérieure dans le champ « jusqu'à » dans le formulaire d'exploitation, ce qui fait que l'exploitation se voit conférer le statut « inactif » dans la liste.

2.2 Importation des données d'exploitation

2.2.1 Importation des données d'exploitation

Pour l'importation des données d'exploitation, veuillez procéder de la façon suivante:

1. Sélectionner l'exploitation souhaitée
2. Cliquer sur [importer]

3. Le masque suivant «DCollectZA Import Einstellungen» (Réglages Importation DCollectZA) s'ouvre.

DCollectZA Importation Réglages

Origine des données

Directement d'Atwin
 comme fichier XML

Les éléments suivants doivent-ils être effacés avant l'importation?

Données comptables

Plan comptable
 Plan des centres de coûts
 Journal des écritures_FR
 Ecritures supplémentaires réalisées à la main

Autres données

Données non monétaires
 Données non monétaires, sauf les valeurs modifiées manuellement

Remarque: Si les données ne sont pas supprimées, cela signifie:

- que les mêmes caractéristiques sont écrasées
- que les caractéristiques qui n'apparaissent pas dans l'importation sont conservées

Ecraser les données après l'importation avec les données de l'année précédente?

registre

Tous les registres
 Données d'exploitation
 Main d'oeuvre
 Surface
 Animaux
 DI

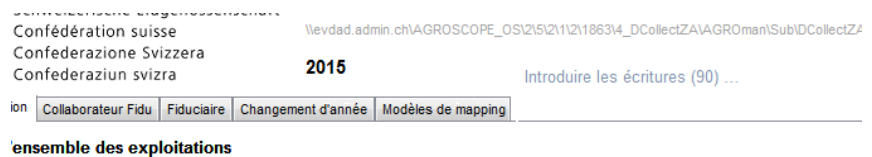
Autres caractéristiques

Se souvenir de mon choix en tant que norme personnelle/standard
 Utiliser les mêmes paramètres pour d'autres exploitations

Réinitialiser Interrompre OK

4. Lors de l'importation, il faut définir, dans le chapitre Origine des données si les données de l'exploitation doivent être importées depuis le pool de données (cf. 2.2.2) ou depuis un fichier xml (cf. 2.2.3).
5. De plus, il faut définir si les données existantes doivent être supprimées au préalable.
- Le **plan comptable** et des **centres de coûts** ne doit généralement pas être supprimé. Les numéros de comptes & de centres de coûts sont écrasés lors de l'importation.
Remarque pool de données: Le mapping n'est pas fourni. Les attributions de mapping existantes restent les mêmes.
 - Lors de l'importation de données comptables, le **journal comptable** doit toujours être effacé car sinon il figurerait à double.
 - Dans les «**écritures supplémentaires générées manuellement**», il est possible de définir si les écritures qui ont été générées à la main dans DCollectZA doivent être effacées. Cela ne devrait généralement pas être le cas.
 - Les «**données non monétaires**» ne sont pas effacées. Les données importées sont écrasées.
 - Sous "Autres données", il est possible de sélectionner pour toutes les données ou pour chaque registre si toutes les "données non monétaires" ou toutes les "données non monétaires, sauf les valeurs modifiées manuellement dans DCollectZA" doivent être éliminées.
 - Si un registre n'est pas sélectionné, cela signifie que les mêmes caractéristiques sont écrasées pour ce registre et que les caractéristiques qui n'apparaissent pas dans l'importation sont conservées.

- Le réglage «**Ecraser les données avec les données de l'année précédente après l'importation**» n'est pas encore disponible dans la version actuelle de DCollectZA.
6. Activer la commande «**Définir la sélection comme critère personnel**» permet de sauvegarder la sélection pour des importations ultérieures.
 7. Avant de cliquer sur [OK], veuillez vérifier que les réglages correspondent à vos besoins. Les données supprimées ne peuvent plus être récupérées.
 8. Sélectionner la donnée à importer dans la boîte de dialogue et cliquer sur [OK].
 9. La donnée à importer est numérisée. Le processus nécessite un peu de temps. Le statut de la numérisation apparaît dans l'en-tête.
 10. Lorsque l'importation a réussi, le message suivant s'affiche: «séries de données XY numérisées».



2.2.2 Importation des données d'exploitation depuis le pool de données

Une importation directe a été programmée pour le pool de données d'AGRO-TWIN SA. Voici quelle est la procédure à suivre:

1. Sélectionner l'exploitation souhaitée
2. Cliquer sur le symbole [importer]
3. Dans les réglages Importation DCollectZA, sélectionner [directement depuis Atwin] pour l'origine des données.
4. Saisir l'identifiant & le mot de passe du pool de données. Ces données ne doivent être saisies qu'une seule fois au démarrage du programme DCollectZA.
5. Le message suivant apparaît: «Les données ont bien été téléchargées et sauvegardées dans XY».
6. L'importation a lieu automatiquement et nécessite également un peu de temps.

2.2.3 Importation des données d'exploitation depuis AgroTech

Les données d'Agro-Tech doivent être importées séparément. Pour ce faire, il faut d'abord créer un fichier dans Agrotech:

1. Lancer Agro-Tech et sélectionner l'exploitation.
2. Créer un fichier d'exportation à l'aide de la commande «Fichier -> Exporter vers-> DCollectZA Agroscope (à parti de 2015)».
3. Un message apparaît indiquant où le fichier a été sauvegardé.

L'importation dans DCollectZA devrait se dérouler de la façon suivante:

1. Sélectionner l'exploitation souhaitée
2. Cliquer sur [importer]
3. Définir les réglages d'importation souhaités.
Information importantes: Les données monétaires (journal comptable compris) ne doivent pas être supprimées, car elles ne sont pas comprises dans le fichier d'exportation d'Agro-Tech.
4. Cliquer sur [OK] et sélectionner le fichier souhaité pour l'importation.

5. L'importation est achevée, lorsque le message suivant s'affiche: «séries de données XY numérisées».

2.3 Mapping des comptes et des centres de coûts

Pour le mapping des comptes, le DC recommande de suivre les étapes suivantes:

1. Ouvrir l'exploitation souhaitée par double clic dans la colonne « Exploitation»
2. Passer à l'onglet «Compte»
3. Dans «plan comptable de base», sélectionner le plan comptable «KMU-LW / PME Agriculture (exploitation individuelle)».
4. Cliquer sur le bouton «Compléter le mapping». Le mapping est repris du modèle.
5. Dans «Plan comptable de base», sélectionner le «plan supplémentaire» de la fiduciaire établi par les responsables de la fiduciaire.
6. Cliquer sur le bouton «Compléter le mapping». Les mappings supplémentaires spécifiques à la fiduciaire sont alors complétés.
7. Si le bouton «Mapping en attente» apparaît encore dans l'en-tête, cliquer dessus.
8. Il reste encore à attribuer manuellement les comptes indiqués aux comptes DC (remplir la colonne Mapping).

Mapping en attente (141)

Le mapping des centres de coûts doit être effectué de la même manière qu'indiqué ci-dessus.

Remarque: Tous les comptes et centres de coûts doivent être attribués aux comptes DC ou aux centres de coûts DC par mapping.

2.4 Conversion

Actualiser les conversions

Une fois le mapping achevé, la conversion peut être lancée. Il suffit d'appuyer sur le bouton «Actualiser les conversions». Pendant la conversion, il n'est pas possible d'adapter les données comptables, c'est pourquoi les onglets «Compte», «Centre de coût», «CoFi» et «IMP» sont temporairement masqués.

Le calcul de la conversion se fait dans le fichier d'aide Access «DCollectZAServic.mdb». La progression de la conversion en cours est indiquée dans cette fenêtre.

Les résultats sont indiqués dans l'onglet «Conversion», mais n'ont pas d'autre importance pour les fournisseurs de données.

Remarque: Lorsque le bouton [Actualiser la conversion] est de nouveau indiqué ou que le champ [exécuté en dernier] est de nouveau vide, cela signifie que des adaptations ont été apportées aux écritures et que la conversion doit être effectuée à nouveau avant la livraison des données.

2.5 Remplissage des données

Une fois la conversion achevée, les onglets suivants doivent être remplis ou complétés manuellement. Si l'exploitation désirée n'est pas déjà ouverte, double-cliquer sur le nom de l'exploitation pour l'ouvrir.

2.5.1 Données d'exploitation

- Remplir tous les champs verts dans la colonne des valeurs.

2.5.2 BP (branches de production)

- Les branches de production utilisées sont sélectionnées sur la base des données non monétaires disponibles dans les importations Agrotech.

2.5.3 Unités de main-d'œuvre

- Les unités de main-d'œuvre doivent être remplies.
- Dans le tableau de l'onglet Main-d'œuvre le type de personnes peut être modifié. Veuillez noter que les valeurs peuvent être éliminées au cours du processus.

Pos.	Appartient à l'as.	Type	Identification ^	m./f.	Année	Privé Cple Exp	Anz.	LF	JT AGR	JT API	JT APD	AHV	EP Loh
1		CE	Pos. 1	m	1971	100%	1					non	non
4		A	Pos. 4	f	2017	100%	1					non	non

Remarque Agro-Tech: toutes les données sont reprises d'Agro-Tech. La saisie des données a cependant considérablement changé par rapport à l'année précédente.

2.5.4 Surfaces

- Les surfaces doivent être saisies. Si la surface à saisir n'apparaît pas, il faut d'abord sélectionner la branche de production correspondante dans l'onglet «BP».

Remarque Agro-Tech: Les surfaces sont toutes reprises d'Agro-Tech.

2.5.5 Animaux

- L'effectif animal moyen doit être enregistré par catégorie d'âge et par branche de production. Si les animaux à saisir n'apparaissent pas, il faut d'abord sélectionner la branche de production correspondante dans l'onglet «BP».

Remarque Agro-Tech: Les animaux sont tous repris d'Agro-Tech.

2.5.6 CoFi

- Dans le sous-onglet «écritures supplémentaires», vous pouvez effectuer d'autres écritures. Dans la mesure où la structure minimale du plan comptable DC est respectée, il n'est généralement pas nécessaire de procéder à des écritures supplémentaires.
- Exemples d'écritures supplémentaires
 - Transfert du salaire de l'épouse sur un compte supplémentaire, pour que le mapping puisse être correctement réalisé. Cette correction peut également être apportée manuellement dans l'onglet «IMP» dans la colonne «Compléments/adaptations».
 - Transferts pour la répartition des charges d'entretien des immeubles sur les bâtiments d'exploitation, les bâtiments d'habitation, etc.
- Le bouton [relevé de compte] permet d'ouvrir un formulaire, dans lequel les «débits», «crédits» et «soldes» des comptes sont indiqués selon le plan comptable DC ou le propre plan comptable. Cela peut notamment aider à résoudre les erreurs identifiées à l'aide des tests de plausibilité.

2.5.7 Détails BP

- Les champs verts des trois sous-onglets doivent être remplis.

2.5.8 IMP

- Onglet «Recettes et dépenses du ménage»
 - Le revenu et les dépenses du ménage doivent être complétés selon la déclaration d'impôts. P. ex. produits des titres ou salaires provenant d'activités professionnelles dépendantes.
 - Le résultat des éventuels immeubles hors exploitation est saisi dans le sous-onglet «Résultat des immeubles».
 - Le reste de la consommation privée est calculé à partir de l'onglet «Evolution du patrimoine».
- Onglet «Revenu du travail hors exploitation»
 - Le «Revenu du travail hors exploitation» doit être réparti entre les membres du ménage.
- Onglet «Résultat des immeubles»
 - Le résultat des immeubles hors exploitation doit être indiqué ici conformément à la déclaration d'impôts.
Attention: Veuillez ne saisir ici que les immeubles appartenant au patrimoine privé ou d'autres immeubles hors exploitation.
- Onglet «Patrimoine»
 - Les données doivent être remplies conformément à la déclaration d'impôts.
- Onglet «Evolution du patrimoine»
 - Les données doivent être remplies selon le calcul de l'accroissement du patrimoine. Les points suivants doivent notamment être pris en compte:
 - Hausse / baisse des valeurs fiscales
 - Donations
 - Investissements dans le domaine rural
 - etc.

2.5.9 Boucllement

- Les indications permettant d'apprécier la complétude des données doivent être remplies.
Remarque: un «non» suite à l'absence de la déclaration d'impôts n'est pas accepté par Agroscope.
- L'indication relative à l'investissement en temps peut, mais ne doit pas être remplie.

Les onglets «Note» et «Extra» sont à votre disposition pour prendre des notes, mais ne jouent aucun rôle pour la livraison des données.

2.6 Test de plausibilité des données traitées

La nouvelle version (à partir de 2.1) de DCollectZA permet d'envoyer les données directement aux tests de plausibilité. Pour ce faire, il suffit que les données FTP soient indiquées dans l'onglet Fiduciaire, que l'adresse e-mail figure dans l'onglet Collaborateurs-trices Fidu et que WinSCP ait été installé.

Choisir l'exploitation souhaitée dans la liste.

Cliquer sur le bouton «Envoyer le fichier aux tests de plausibilité».

Le fichier est envoyé et un message d'information s'affiche.

Vous recevrez un retour par e-mail.

Des corrections doivent parfois être apportées dans la comptabilité, dans Agro-Tech ou dans DCollectZA. Généralement les corrections dans DCollectZA suffisent.

Une fois les corrections effectuées, le fichier d'exportation doit être recréé (chapitre 2.6) et le fichier doit être envoyé à nouveau aux tests de plausibilité (chapitre 3)

Remarque: Si la conversion de l'exploitation n'a pas été actualisée, la conversion sera relancée avant la livraison des données.

Il est toujours possible de continuer à livrer les données en passant par www.za-dc.ch. La procédure est décrite au chapitre 9.

2.7 Livraison des données

La nouvelle version (à partir de 2.1) de DCollectZA permet de livrer directement les données. Pour ce faire, il suffit que les données FTP soient indiquées dans l'onglet Fiduciaire, que l'adresse e-mail figure dans l'onglet Collaborateurs-trices Fidu et que WinSCP ait été installé.

- Si le test de plausibilité ne présente plus aucune erreur, l'exploitation peut être envoyée au Dépouillement centralisé des données comptables.
- Choisir l'exploitation souhaitée dans la liste.
- Cliquer sur le bouton «Envoyer le fichier à la livraison des données».
- Le fichier est envoyé et un message d'information s'affiche.
- Vous recevrez un retour par e-mail.

Remarque: Si la conversion de l'exploitation n'a pas été actualisée, la conversion sera relancée avant la livraison des données.

Il est toujours possible de continuer à livrer les données en passant par www.za-dc.ch. La procédure est décrite au chapitre 9.

2.8 Création du fichier d'exportation

Dans certains cas, il peut être nécessaire de disposer du fichier xml.

1. Choisir l'exploitation souhaitée dans la liste
2. Cliquer sur le bouton «Ne créer que des fichiers d'exportation»
3. Le fichier est créé et un message d'information s'affiche. Le lieu de sauvegarde du fichier d'exportation est indiqué dans ce message.

Remarque: Si la conversion de l'exploitation n'a pas été actualisée, la conversion sera relancée avant la livraison des données.

3. Livraison alternative des données via www.za-dc.ch

3.1 Test de plausibilité des données traitées

1. Enregistrez-vous avec votre identifiant et votre mot de passe sur www.za-dc.ch.
2. Sélectionner la page «Transfert Echantillon sur la gestion de l'exploitation» et cliquer en bas sur «Ech Gestion d'exploitation Transfert Tests de plausibilité»
3. Attacher le fichier d'exportation créé et envoyer.
4. Vous recevrez un retour par e-mail.
5. Des corrections doivent parfois être apportées dans la comptabilité, dans Agro-Tech ou dans DCollectZA. Généralement les corrections dans DCollectZA suffisent.
6. Une fois les corrections effectuées, le fichier d'exportation doit être recréé (chapitre 2.6) et le fichier doit être envoyé à nouveau aux tests de plausibilité (chapitre 3)

Transfert Ech. Gestion de l'exploitation

Ech. Gestion de l'exploitation transfert livraison

Ech. Gestion de l'exploitation transfert plausibilité

Important: Les exploitations de référence ont leur propre canal. L'arrière-plan du transfert pour l'échantillon sur la gestion de l'exploitation est bleu.

Ech. Gestion de l'exploitation Transfert Plausibilité

Echantillon gestion de l'exploitation transfert plausibilité.

Le fichier ne doit pas dépasser 8 MB.

Votre Nom

fat-scd

E-mail

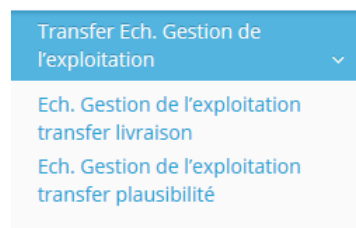
dierk.schmid@agroscope.admir

Fichier (*)

Durchsuchen...

3.2 Livraison des données

- Si le test de plausibilité ne présente plus aucune erreur, l'exploitation peut être envoyée au Dépouillement centralisé des données comptables.
- La livraison a lieu selon la procédure décrite dans le chapitre 3. Il suffit d'ouvrir une autre page («Transfert Echantillon sur la gestion de l'exploitation» -> «**Ech Gestion de l'exploitation Transfert Livraison**»)



Home / Transfer Ech. Gestion de l'exploitation / Ech. Gestion de l'exploitation transfer livraison

Ech. Gestion de l'exploitation Transfer Livraison

Echantillon gestion de l'exploitation transfer livraison

4. Explications en réponse aux messages de plausibilité (abrégées « Explications »)

- Les explications d'une exploitation sont saisies directement dans l'outil DCollectZA (Tab «Bouclément» => «Bouclément»). L'ancien fichier Excel n'est plus utilisé.

Designation	Unité	Valeur
Clôture		
Explications en réponse aux messages de plausibilité (abrégées « Explications »)		
Indiquer le numéro du test de plausibilité s.v.p.		
Explication 1	-	
Explication 2	-	
Explication 3	-	
Explication 4	-	

- Les retours concernant les explications (tests de plausibilité définitifs) ne seront envoyés qu'après les dates de livraison correspondantes.
- Les explications doivent obligatoirement comprendre les informations suivantes:
 - Numéro du test de plausibilité
 - Date de la réalisation du test de plausibilité.
 - **Explication.**
- Les Explications sont listées dans les retours des tests de plausibilité dans la fiche qualité des données. La réception des explications **n'est pas** confirmée.

Remerciements:

Nous tenons à remercier l'agrofiduciaire Thurgau SA pour la mise à disposition de son mode d'emploi, qui a servi de modèle à la rédaction du présent document.